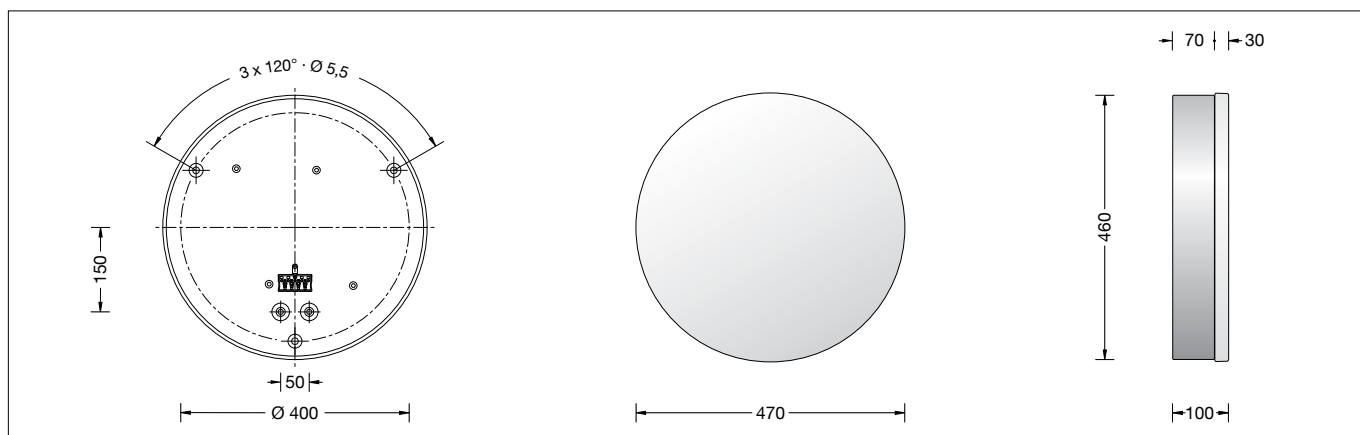


BEGA**67 895.1**

Decken- und Wandleuchte für die Verwendung im Innenbereich
 Ceiling and wall luminaire for indoor use
 Plafonnier et applique pour utilisation à l'intérieur

**Gebrauchsanweisung****Anwendung**

LED Decken- und Wandleuchte ·
 Innenleuchte aus mundgeblasenem Opalglas,
 seidenmatt und Metallgehäuse, für alle
 Beleuchtungsaufgaben.
 Überall dort, wo eine weiche und gleichmäßige
 Lichtstärkeverteilung benötigt wird. Leuchte mit
 hoher Schutzart.

Produktbeschreibung

Metallgehäuse, Oberfläche
 Einbrennlackierung weiß
 Mundgeblasenes Opalglas,
 seidenmatt, mit Gewinde
 Silikondichtung
 3 Befestigungsbohrungen \varnothing 5,5 mm
 2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung
 der Netzanschlussleitung bis \varnothing 11 mm
 max. $5 \times 1,5^{\square}$
 Anschlussklemme 2,5 $^{\square}$
 Schutzleiteranschluss
 Anschlussklemme 2 pol. für
 analoge Dimmung
 LED-Netzteil
 220-240 V \sim 0/50-60 Hz
 Dimmbar 1-10 V
 Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine
 Basisisolierung vorhanden
 Leuchte: Schutzart IP 64
 Staubdicht und Schutz gegen Spritzwasser
 Schutzklasse I
 Schlagfestigkeit IK05
 Schutz gegen mechanische
 Schläge < 0,7 Joule
 – Sicherheitszeichen
 – Konformitätszeichen
 Gewicht: 6,4 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb
 dieser Leuchte sind die nationalen
 Sicherheitsvorschriften zu beachten.
 Der Hersteller übernimmt keine Haftung für
 Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz
 oder Montage entstehen.
 Werden nachträglich Änderungen an der
 Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als
 Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Instructions for use**Application**

LED ceiling and wall luminaire · indoor luminaire
 made of hand-blown opal glass, satin matt and
 metal housing, for all lighting tasks.
 They are ideal for places where a soft and
 uniform lighting distribution is required.
 Luminaire with a high protection class.

Product description

Metal housing,
 finish white enamel
 Hand-blown opal glass,
 satin matt, with screw neck
 Silicone gasket
 3 fixing holes \varnothing 5.5 mm
 2 cable entries for through-wiring for mains
 cable up to \varnothing 11 mm max. $5 \times 1,5^{\square}$
 Connecting terminal 2.5 $^{\square}$
 Earth conductor connection
 2-pole connecting terminal for
 analogue dimming
 LED power supply unit
 220-240 V \sim 0/50-60 Hz
 Dimmable 1-10 V
 A basic isolation exists between power cable
 and control line
 Luminaire: Protection class IP 64
 Dust-tight and protection against splash water
 Safety class I
 Impact strength IK05
 Protection against mechanical
 impacts < 0.7 joule
 – Safety mark
 – Conformity mark
 Weight: 6.4 kg

Safety indices

The installation and operation of this luminaire
 are subject to national safety regulations.
 The manufacturer is then discharged from
 liability when damage is caused by improper
 use or installation.
 If any luminaire is subsequently modified, the
 persons responsible for the modification shall
 be considered as manufacturer.

Fiche d'utilisation**Utilisation**

Plafonnier et applique LED · luminaire
 d'intérieur en verre opale soufflé à la bouche,
 satiné mat avec armature métallique, pour
 toutes sortes d'éclairages.
 Luminaire avec degré de protection élevé.

Description du produit

Armature métallique, finition laque cuite au four
 couleur blanche
 Verre opale soufflé à la bouche,
 satiné mat, avec filetage
 Joint silicone
 3 trous de fixation \varnothing 5,5 mm
 2 entrées de câble pour branchement en
 dérivation câble de raccordement jusqu'à
 \varnothing 11 mm max. $5 \times 1,5^{\square}$
 Bornier 2,5 $^{\square}$
 Raccordement de mise à la terre
 Bornier bipolaire pour gradation
 analogique
 Bloc d'alimentation LED
 220-240 V \sim 0/50-60 Hz
 Gradable 1-10 V
 Une isolation existe d'origine entre le secteur et
 les câbles de commande
 Luminaire: Degré de protection IP 64
 Etanche à la poussière et protégé contre les
 projections d'eau
 Classe de protection I
 Résistance aux chocs mécaniques IK05
 Protection contre les chocs
 mécaniques < 0,7 joules
 – Sigle de sécurité
 – Sigle de conformité
 Poids: 6,4 kg

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire,
 respecter les normes de sécurité nationales.
 Le fabricant décline toute responsabilité
 résultant d'une mise en œuvre ou d'une
 installation inappropriée du produit.
 Toutes les modifications apportées au luminaire
 se feront sous la responsabilité exclusive de
 celui qui les effectuera.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	43,5 W
Leuchten-Anschlussleistung	48 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25\text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

67 895.1 K3

Modul-Bezeichnung	LED-0710/930
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI >90
Modul-Lichtstrom	5505 lm
Leuchten-Lichtstrom	3078 lm
Leuchten-Lichtausbeute	64,1 lm/W

67 895.1 K4

Modul-Bezeichnung	LED-0710/940
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI >90
Modul-Lichtstrom	5705 lm
Leuchten-Lichtstrom	3189 lm
Leuchten-Lichtausbeute	66,4 lm/W

Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechselns eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

Netzanschlussleitung durch die Durchführungsstülle in das Leuchtengehäuse einführen.
Leuchtengehäuse mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen.
Anschlussleitung ca. 60 mm abmanteln. Silikonschläuche über Anschlussadern schieben.
Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss an Klemme vornehmen. Zur analogen Dimmung ist die Klemme (1-10 V) zu verwenden.
Bei Nichtbelegung dieser Klemme wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben.
Glas durch Rechtsdrehung auf dem Leuchtengehäuse befestigen.
Auf richtigen Sitz der Dichtung achten.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz säubern.
Ein defektes Glas muss ersetzt werden.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.
BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.
Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.
Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.
Ein defektes Glas muss ersetzt werden.
Leuchte schließen.

Lamp

Module connected wattage	43.5 W
Luminaire connected wattage	48 W
Rated temperature	$t_a = 25\text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

67 895.1 K3

Module designation	LED-0710/930
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI >90
Module luminous flux	5505 lm
Luminaire luminous flux	3078 lm
Luminaire luminous efficiency	64,1 lm/W

67 895.1 K4

Module designation	LED-0710/940
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI >90
Module luminous flux	5705 lm
Luminaire luminous flux	3189 lm
Luminaire luminous efficiency	66,4 lm/W

Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

Pass the mains supply cable through the grommet into luminaire housing.
Fix luminaire housing with enclosed or any other suitable fixing material on to the mounting surface.
Dismantle the mains supply cable approx. 60 mm.
Pull silicone sleeves over the wires and make earth and electrical connection to the terminals.
In case of analogue dimming please use the connecting terminal (1-10 V).
In case this connector is not used the luminaire will be operated at full light output.
Fix glass to the luminaire housing by turning it clockwise.
Make sure that gasket is positioned correctly.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt.
Defective glass must be replaced.

Replacement of the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.
The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The module can be replaced by qualified persons using standard tools.
Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module.
Defective glass must be replaced.
Close the luminaire.

Lampe

Puissance raccordée du module	43,5 W
Puissance raccordée du luminaire	48 W
Température de référence	$t_a = 25\text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 40\text{ °C}$

67 895.1 K3

Marquage des modules	LED-0710/930
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI >90
Flux lumineux du module	5505 lm
Flux lumineux du luminaire	3078 lm
Rendement lum. d'un luminaire	64,1 lm/W

67 895.1 K4

Marquage des modules	LED-0710/940
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI >90
Flux lumineux du module	5705 lm
Flux lumineux du luminaire	3189 lm
Rendement lum. d'un luminaire	66,4 lm/W

Installation

Les LEDs sont des composants électroniques haut de gamme. Eviter de les toucher avec les doigts lorsque vous les installez ou les changez.

Introduire le câble d'alimentation par le passe-fil à membrane dans l'armature.
Fixer l'armature de luminaire avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié.
Dénuder le câble d'alimentation de environ 60 mm.
Recouvrir les fils raccordés avec les gaines de silicone. Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique à la borne.
Pour la gradation analogue raccorder le bornier (1-10 V).
Si ce bornier n'est pas raccordé le luminaire fonctionne sur la puissance maximale.
Fixer le verre sur l'armature en le vissant vers la droite.
Veiller au bon emplacement du joint.

Nettoyage · Entretien approprié

Nettoyer régulièrement le luminaire et débarrasser le des souillures. N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant.
Un verre endommagé doit être remplacé.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette apposée sur le luminaire.
Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.
Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED.
Un verre endommagé doit être remplacé.
Fermer le luminaire.

Ersatzteile

Ersatzglas	1100278040RG
LED-Einrichtung 3000 K	75002058.2K3
LED-Einrichtung 4000 K	75002058.2K4
Dichtung Glas	83001235

Spare

Spare glass	1100278040RG
LED unit 3000 K	75002058.2K3
LED unit 4000 K	75002058.2K4
Gasket glass	83001235

Pièces de rechange

Verre de rechange	1100278040RG
Equipement LED 3000 K	75002058.2K3
Equipement LED 4000 K	75002058.2K4
Joint du verre	83001235